



杜家巨宅重現
火輝煌，這一天是
宅主「五龍地產企
業公司」董事長杜

子平的四十年壽辰。在這盛大晚會上，
雲集了達官貴人，華商紳商名流，
幾乎全被邀請列席；此外，還有
不少五龍公司的高級職員。

這時酒席已散，嘉賓們各式其
式地玩樂節目，氣氛非常輕鬆。
大廳上柔美的音樂，襯着舞影變幻，
麻將房裏却靜悄悄，書房內許
多男賓聚在一起玩沙龍，另外，好
幾位花枝招展的女賓，圍在大廳一
角沙龍聊天。核心人物正是珠寶光
彩的女主人杜太太。她們從麻將談
到電影明星，又從時裝談到首飾。

一位太太突然對女主人說。
「杜太太，昨日我到精粹珠寶
行，想買隻別緻的鑽石胸墜。店
員告訴我，有一個設計十分新穎而
名貴的胸墜，前幾天剛賣了給你
。」

「那是豈非十五卡
拉的粉紅大鑽，旁
邊圍繞着許多大小
不等的白石，他形
容得美極了，你
能拿出來讓我們開
開眼界嗎？」

「不錯，那胸
墜是我買了。今晚
我這身衣服襯這套
鑽翠飾物最好看，
如果掛上粉紅鑽石
，俗氣死了，改天
才佩戴另一套給你
們欣賞吧。」

「不是叫你佩戴給我們看，是
拿出來讓我們見識見識，大家贊成
嗎？」在交際圈子裏出了名的何小
姐，用習慣性的多(旁口)腔嘲弄着
她，幾個女賓隨聲附和。杜太太經
不起眾人一再奉承和慫恿，只得答
應。

「杜太太真幸福，嫁得一個
慷慨丈夫，肯給她買那麼多的名貴
首飾。」佟太太望着女主人背影，
不勝羨慕。

「難道你不知道，五龍地產公
司創立的董事長就是杜太太的父親
？杜先生當年祇是公司裏的會計主
任，後來給董事長的獨女看中，選
為驕馬，老頭子閉上了眼，名譽地
位由女婿接收，財權却交到女兒手
上，杜太太當然要風得風啦！」易
太太壓低聲音說出這段內幕，幾個
與杜家交情較淺的女賓對換了一下
眼色，輕輕地「哦」了一聲。

正說話間，遠遠望見男主人從
書房裏出來，慢慢走向她們。

(一)

測莫離迷案命環連

「杜太太，昨日我到精粹珠寶
行，想買隻別緻的鑽石胸墜。店
員告訴我，有一個設計十分新穎而
名貴的胸墜，前幾天剛賣了給你
。」

何桐攝影院

Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van., B.C.
681-5848 879-5506
特設九折 菲林沖晒
影相印 每張25仙
平靚又快 歡迎惠顧

唐室美術廣告公司
大字招牌，舖面廣告，
塑膠燈箱，招牌翻新，
車身廣告，地面廣告，
變身字，室內燈箱，
菜牌，餐紙印刷設計，
餐室，酒樓壁畫設計。
電話：233-2319
1750 Venables St. Van., B.C.

行器電用通

Telephone Electrical Appliance
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3
本店新到大批
新款座地摩雀
燈，特價出售
，新舊電爐，
霜櫃，乾衣機
，洗衣機，洗
碗機及各種電
器，配件修
理，工精價廉
電話：二五五
一七四三一

司公華強

Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
工程，服務妥
當，價格克己
，保證滿意。

高價收購

香港全權樓宇或吉地
及香港政府發給之土地權狀(LETTER B)
●以最高價收購，歡迎比較。
●免費估價，敝公司可以隨時隨時閣下在港的物業價目呈上。
●交易與否全部視乎閣下，每項赴港時省時省費。
●隨時隨地均可辦理，每項赴港時省時省費。
現在是出售香港物業的最佳機會。
歡迎各學長速來諮詢費用由本公司支付
恒基(加拿大)有限公司
電話：684-8821



新邊麵飽
味美 新鮮

富劉承接搬運

承接搬運
油漆 土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話：879-4389
承接裝修
油漆 土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話：879-4389

宏海裝修

宏海裝修
舖屋、土庫、露台、車房、建造裝修。
內外油漆、專業補漏、精工換瓦面。
免費估價電話：二九一、九八六一

麥黃建築工程公司

MacInnes & Wong Construction & Contractor
電話：(日) 689-4760
夜間電話：266-9583 或 261-7801
免費估價
包工一年
大小工程
陽台車房
土庫閣房
翻新舊屋
建造新屋
商業樓宇
土木工務

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Van., B.C.
電話：684-8634
各種成藥
價錢老實
歡迎光顧

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最
平，八小時只收112元歡迎補鐘及有特別班，教授
駕駛，幫助對英語有困難人士，並且教授士牌照
歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：八七二一四二或 872-4213
校址：3633 緬街近甘街。

亦樂園飯店

Yick Lock Yuen Restaurant
509 MAIN ST. REET. PHONE: 684-1631
VANCOUVER, B.C. V6A 2T1 CANADA
正宗粵菜
晚飯宵夜
粥粉麵飯
馳名燒烤
各款熟食
歡迎外賣
冷氣設備
營業時間：上午十一時至凌晨三時
電話：六八四一六二一

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
溫哥華跑馬路四二七號
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424
正宗香港式高級食品
一零麵生中龍全正純政各點本
律沽飽日秋鳳蛋生正現種心廠
歡批西蛋月禮熟春運子紅粉特
迎發餅糕餅餅麵皮沙料製

奇華餅家

KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL: 685-2117
各式西餅
社團茶會
出爐麵包
中秋月餅
龍鳳禮餅
承接定製

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廠麵旗花

Northwest Food Products, Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone: 684-9820
各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

館儀殯黨市暗

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年
經驗豐富，價錢
克己，服務週到，
遠近聞名，華友光
顧，極表歡迎。如
有接洽，請向李榮
特聘華人經理：
李榮榮
本館電話：
二五五二八二二
二五五二八二二
李榮榮電話：
二五五二八二二

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Phone: 682-1514
營業時間：星期一至五
星期一至五
星期一至五
星期一至五
星期一至五

李氏餐館用具公司

Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van., B.C.
Phone: 253-2828
各種中西式餐館
各種用具器皿爐
各種雪櫃，抽氣
機，刀叉杯碗碟
各種齊全，價格
特廉，免費代客
設計，備光顧
，無任歡迎。

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
馳名琵琶鴨
脆皮大乳豬
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

300 POWELL ST. 後門

VANCOUVER, B.C.
PHONE: 685-8019
各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

舖花打片

Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113
遷舖新址啟事
蓮花電髮所隔鄰
本號專營
盆栽時花
結婚花球
新屋設計
花籃花牌
花圈花牌
花圈花牌
無任歡迎

權筆左

華哥溫到初港香由
精批命理，標準
論相，龜卜，精
研，天星擇日，精
接，接外埠命書
，新舊友，請
寓：溫哥華唐人
區，溫哥華唐人
區，溫哥華唐人
區，溫哥華唐人
區，溫哥華唐人

Jordans 黃英祺

Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong
請光臨或電
服務滿意，代
客設計，保證
特廉，免費代客
設計，備光顧
，無任歡迎。

進步鞋業專家

Progressive Shoe Service
3353 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874-1934
中國皮鞋
各式新穎
舒適耐穿
批發零售
一律歡迎
為工服務

司公限有草煙利鐵

Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7595
各種香煙
代理
各種香煙
代理
各種香煙
代理

廣珍首飾舖

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.
有經驗接搬運工作
如下次搬運請叫 Excel Moving
六時後電話：733-8887

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605
本店常備
四季鮮花
盆花樹木
新舊設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
無任歡迎

英華旅行社

417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.
香港由 \$299 元起
日本、台灣、滿洲、曼谷、
星加坡、馬尼拉、各地。
東南亞旅遊團由 \$1373
檀香山旅遊團由 \$399
加洲沿岸旅遊團由 \$399
代辦歐美各地機票
歡迎來電與小冊(604)669-6419
681 3916 晚間：4376270

特價包機、專機、班機及旅遊團

特價包機、專機、班機及旅遊團
加拿大溫哥華納偉旅行社
2718 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: 684-473-4801
145 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA TEL: 604-684-0581

視電理修科專

261 N. Gilmore Ave. Bby.
本公司執照技術員
專門修理
各種牌子，黑白彩
色電視，收音，錄
音，擴音機零件全
，取價相宜，免費
到府檢驗，工作妥
當快捷，24小時服
務，請電話：
390-1535 雷達行

斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804
凡有撞車意外發
生，請到本行，本行
有經驗技術員，專
門修理，保證滿意，
地址：溫哥華唐人
區，溫哥華唐人
區，溫哥華唐人
區，溫哥華唐人

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50/XX
百分百純正粟米油 \$4.99/XX 金牌即食麵卅包庄 \$3.99/XX

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五
十三號
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.
溫哥華跑馬路街三四八號
電話：六八一、二七一
日所上純機營香歡
昌用等正器營佳滑迎
豆材黃石製衛味可惠
腐料豆青造生美口顧

AL'S玻璃及鋁質產品

AL'S玻璃及鋁質產品
街7209號電話324-4824
九月份全折
鋁窗防風防
雪窗改裝等
免費估價
一小時服務
到府修理
玻璃窗台
隔窗改裝
隔窗改裝
隔窗改裝

李偉運輸公司
專運送搬運香港移民出入口行
包裹，并代客什物搬運，有大棧
房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六二